

משרד החינוך

אגף בכיר בחינות

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !**הוראות לבחינה**

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

ב ה צ ל ח ה !

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002374  תנ"ך	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table border="1"> <tr> <td colspan="2">שנה السنة</td> <td colspan="2">חודש الشهر</td> </tr> <tr> <td colspan="4">מועד موعد</td> </tr> <tr> <td colspan="2">מס' תעודת הזהות</td> <td colspan="2">סמל ביה"ס</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة		חודש الشهر		מועד موعد				מס' תעודת הזהות		סמל ביה"ס		رقم الهوية		رقم المدرسة		מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
שנה السنة		חודש الشهر																
מועד موعد																		
מס' תעודת הזהות		סמל ביה"ס																
رقم الهوية		رقم المدرسة																

אם ניתנה מחברת נוספת

إذا أُعطي دفتر إضافي



יש לסמן במשבצת

يجب الإشارة في المربع

* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير لامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

State of Israel
Ministry of Education
Exam type: Bagrut
Exam date: Summer 2020
Exam number: 002374
English translation (3)

מדינת ישראל
משרד החינוך
סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תש"ף, 2020
מספר השאלון: 002374
תרגום לאנגלית (3)

Note: In this exam there are special instructions for answering questions.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות למענה על השאלות

Tanach (Bible)

For Olim

in religious schools

Instructions to examinees

א. Duration of exam: Two hours

ב. Exam structure and breakdown of points:

This exam consists of three parts.

Part One: — **Vayikra, Devarim**

Part Two: — **Melachim II, Yirmiyah and Yehezkel**

Part Three: — **Ezra and Nehemiah**

Note: Answer five questions: at least one question from Part One, at least one question from Part Two, and three more questions of your choice.

Each question — 20 points. Total — 100 points.

ג. Material that may be used during the exam:

(1) A complete (Hebrew) Tanach without commentary

(2) A translated Tanach

(3) A Hebrew-other language / other language-Hebrew dictionary

ד. Special instructions:

(1) Write your answers **inside the exam booklet**, as instructed.

(2) References from the Tanach are from the Hebrew version.

Note: At the end of the exam booklet, you will find pages for draft work. Do not add any extra pages to the exam booklet.

Good Luck!

תנ"ך

לעולים חדשים

לבתי ספר דתיים

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה חלקים.

חלק א — **ויקרא, דברים**

חלק ב — **מלכים ב, ירמיה ויחזקאל**

חלק ג — **עזרא ונחמיה**

עליך לענות על חמש שאלות: על שאלה אחת לפחות מחלק א, על שאלה אחת לפחות מחלק ב ועל שלוש שאלות נוספות לפי בחירתך.

לכל שאלה — 20 נקודות. סך הכול — 100 נקודות.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) תנ"ך שלם בלי פירושים

(2) תנ"ך מתורגם

(3) מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.

(2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

שים לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה לשימושך. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

בהצלחה!



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

Part One – Vayikra [ויקרא] and Devarim [דברים]

Note: Answer five questions: at least one question from Part One (questions 1-5), at least one question from Part Two (questions 6-8), and three more questions of your choice (questions 1-10). (Each question - 20 points).

1. Chapter ט – ויקרא

א. Read verse ט.

- (1) Explain each of the two commandments mentioned in verse ט.

- (2) What do these two commandments have in common?

(7 points)

ב. Read verse י"א.

- (1) According to what you learned, what theft is the verse cautioning against?

- (2) How can we deduce that the verse is referring to this sort of theft?

(7 points)

ג. (1) Explain the commandment "ולא תִכַּחֲשׁוּ" (verse י"א).

- (2) Give an example from everyday life to which this commandment is relevant.

(6 points)

/continued on page 5/



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

2. **Chapter 'ח and Chapter י"א — דברים — יחידת "הארץ הטובה"**

א. Read Chapter 'ח, verse 'ז and Chapter י"א, verse י"א.

- (1) Give one similarity and one difference between the two descriptions of the Land of Israel in these verses.

- (2) In your opinion, why does the text describe the positive qualities of the Land of Israel [שבחה של הארץ]?

(7 points)

ב. Read Chapter 'ח, verse 'ח.

- (1) This verse mentions the seven species for which the Land of Israel is praised. Why are these particular species chosen to illustrate the positive qualities of the Land of Israel [שבח הארץ]? Give two explanations.

- (2) Give another positive quality of the Land of Israel described in verse 'ט.

(7 points)

ג. Read Chapter י"א, verses י"א-י"ד.

- (1) What statement appears in verse י"ב? How do verses י"ג-י"ד illustrate this statement?

- (2) What is "יורה" and what is "מלקוש"?

(6 points)



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

3. **ל' Chapter – דברים – יחידת "הברית"**

א. Read verses 'ה-'א.

(1) What is the connection between verses 'ב-'א and verses 'ה-'ג?

(2) What does verse 'ד add to what is written in verse 'ג?

(7 points)

ב. Read verses 'ה-'ו.

These verses describe G-d's actions at the time of the Redemption.

(1) List two of the actions mentioned in verse 'ה.

(2) How does G-d's act described in verse 'ו differ from His acts described in verse 'ה?

(7 points)

ג. Read verses "א-י"ד.

(1) Verse "א is an encouragement to every Jew to observe the commandments. Write in your own words what this encouragement is.

(2) Why are the heavens and the sea mentioned in verses "ב-י"ג?

(6 points)



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

4. **ט"ו Chapter — דברים — יחידת "פתח תפתח"**

- א. (1) "והעבט תעביטנו" (verse 'ח).

According to this commandment, how should one help a poor person?

- (2) Explain one principle of the laws of charity [tzedakah] that is expressed in this commandment.

(7 points)

- ב. (ט' verse) "קרבה שנת השבע... ורעה עינך באחריך האביון ולא תתן לו".

- (1) What concern is described in this verse?

- (2) Why is there such a concern?

(7 points)

- ג. In verse 'ח the expression "פתח תפתח" appears, and in verse 'י the expression "נתן נתן" appears.

What does the repetition in both of these expressions teach us about the way we should fulfill the commandment of tzedakah?

(6 points)



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

5. **Chapter – דברים – יחידת "דיני מלחמה"**

א. Read verses 'ט-כ'.

(1) What stage of war is described in verse ט'?

(2) What prohibition appears in this verse?

(7 points)

ב. (1) In verses 'ט-כ' a distinction is made between two types of trees.
What are these two types of trees?

(2) What law do the Sages teach us regarding the use of the different types of trees?

(7 points)

ג. According to Ramban, soldiers who go to war are in moral danger. What moral danger awaits them, and how does the commandment in verses 'ט-כ' help them avoid this danger?

(6 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

Part Two –

Melachim II [מלכים ב], Yirmiyah [ירמיה] and Yehezkel [יחזקאל]

6. Melachim II, Chapter כ"ה, verses א'-י"ב

א. Read verses א'-י"ב.

(1) How did the king of Bavel succeed in conquering Yerushalayim?

(2) What did King Tzidkiyah try to do?

(3) What happened to Tzidkiyahu in the end? List two details.

(10 points)

ב. (1) What event is described in verses ח'-י"א?

(2) Explain the connection between verses ח'-י"א and Melachim II, Chapter א"א, verses י"ב-י"ד.

(10 points)

7. Yirmiyah, Chapter ז', verses ט"ו-ט"ז

א. (1) Explain the people's claim, which is alluded to in Yirmiyahu's words in verse ז'.

(2) What does Yirmiyahu demand of the people of Israel, according to verses ה'-ה'?

(10 points)

ב. Read verses ט"ו-ט"ז.

(1) According to these verses, what will happen to the Temple (Bet Hamikdash), and what will happen to the people of Israel? Base your answer on the text.

(2) Explain how the mention of Shiloh [שילון] in verse י"ב reinforces Yirmiyahu's words?

(10 points)

/continued on page 10/



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

8. **Yehezkel, Chapter ל"ז, verses א'-י"ד – the Vision of the Dry Bones** [חזון העצמות היבשות]

א. (1) What is the people's claim in verse א'?

(2) Why does this claim arise in the time of Yehezkel?

(10 points)

ב. (1) Based on verses י"א-י"ד, write what the following details represent [הנמשל]:

the bones _____

the graves _____

revival of the bones _____

(2) Explain G-d's response in verse י"ב to the people's claim in verse א'.

(10 points)

לא תכתב في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

Part Three – Ezra and Nehemiah [עזרא ונחמיה]

9. Ezra, Chapter ז'

א. Verses ז'-ז' describe Ezra.

List two details that particularly characterize Ezra, and explain how these details prove that Ezra is a suitable leader for the people. Base your answer on these verses.

(10 points)

ב. (1) According to verse ט', how long did Ezra's journey from Bavel to Yerushalayim take?

(2) What is the symbolic significance of the date of Ezra's arrival in Yerushalayim?

(10 points)

10. Nehemiah, Chapters ז'-ב'

א. (1) In Chapter ז', verses ח'-ט', Nehemiah mentions two things that G-d said to Moshe. What are they?

(2) Nehemiah asks G-d to grant him "לְרַחֵם לִפְנֵי הָאִישׁ הַזֶּה" (Chapter ז', verse א'). Who is "האיש הזה"? Why does Nehemiah request this?

(10 points)

ב. (1) "וַאֲרֵא הָרֶבֶה מְאֹד" (Chapter ב', verse ב') – Why was Nehemiah afraid?

(2) "וַאֲתַפִּיל אֶל אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם" (Chapter ב', verse ד') – What did Nehemiah pray for?

(10 points)

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



תנ"ך, קיץ תש"ף, מס' 002374, אנגלית
Tanach, Summer 2020, No. 002374

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتجّاح، مجلس الطّالاب والشّبيبة القطري"